



Силабус навчальної дисципліни
«Лінгвістичний аналіз англomовного художнього тексту»

| | |
|--------------------------------|--|
| Галузь знань | 03 Гуманітарні науки |
| Спеціальність | 035 Філологія |
| Рівень вищої освіти | Перший (бакалаврський) |
| Спеціалізація | 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська |
| Освітньо-професійна програма | Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад |
| Статус дисципліни | Вибіркова дисципліна |
| Мова навчання | Іспанська/англійська/іспанська/українська |
| Семестр | VI |
| Кількість кредитів ЄКТС | 3 |
| Форма підсумкового контролю | залік |
| Викладач | Кравченко О.О., викладач кафедри англійської філології КНЛУ |
| Анотація навчальної дисципліни | <p>Вивчення дисципліни <i>спрямоване</i> на практичне оволодіння студентами англійською мовою, на формування у студентів англomовної комунікативної компетентності, яка передбачає вдосконалення культури усного та писемного мовлення студентів за допомогою читання та обговорення аутентичних британських художніх текстів, виконання різноманітних комунікативно спрямованих завдань на збагачення словникового запасу і виправлення типових граматичних та фонетичних помилок.</p> <p><i>Предметом</i> вивчення навчальної дисципліни є обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість надбання студентами індивідуального підходу до інтерпретації та аналізу тексту, а також активізування знань з літературознавства і стилістики англійської мови з метою всебічного аналізу художніх англomовних текстів.</p> <p>Після закінчення курсу студенти повинні: вміти інтерпретувати та аналізувати художні англomовні тексти.</p> |

| | |
|---|--|
| Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) | Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) 3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі: практичні заняття – 30 год. самостійна робота – 60 год. |
| Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни | Успішне опанування курсу можливе за умови оволодіння студентами відповідними знаннями, сформованості відповідних вмінь та володіння відповідними навичками. |
| Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета) | <p>У курсі навчання «Лінгвістичний аналіз англomовного художнього тексту» у поєднанні з іншими теоретичними та практичними курсами передбачається забезпечення всебічної підготовки майбутніх фахівців.</p> <p>Мета навчальної дисципліни «Лінгвістичний аналіз англomовного художнього тексту» на третьому курсі передбачає вдосконалення культури усного та писемного мовлення студентів за допомогою читання та обговорення аутентичних британських художніх текстів, виконання різноманітних комунікативно спрямованих завдань на збагачення словникового запасу і виправлення типових граматичних та фонетичних помилок.</p> |

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- Здатність спілкуватися іноземними мовами в усній і письмовій формах.
- Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології у професійній діяльності.
- Здатність до критики, самокритики, професійного саморозвитку й самовдосконалення, самонавчання та ініціативності.
- Здатність працювати в команді та мотивувати учнів рухатися до спільної мети.
- Здатність дотримуватися етичних норм, цінувати та поважати різноманітність й мультикультурність.
- Здатність дотримуватися вимог до академічної доброчесності.
- Здатність працювати в міжнародному та полікультурному середовищі та позитивно ставитися до несхожості інших культур, здатність працювати в міжнародному контексті.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

- Здатність виконувати типові професійні завдання, пов'язані з діяльністю вчителя першої іноземної мови і другої західноєвропейської мови та зарубіжної літератури.
- Здатність здійснювати виховання засобами італійської мови і другої західноєвропейської (англійської / німецької / іспанської) мови.
- Здатність організувати самостійну навчально-пізнавальну діяльність і самостійну роботу учнів з іноземних мов та зарубіжної літератури, створювати умови для реалізації індивідуальних траєкторій їхнього учіння з використанням сучасних засобів і технологій навчання.
- Здатність використовувати італійську мову і другу західноєвропейську мову як мету і засіб навчання.
- Здатність самостійно вдосконалювати процес формування міжкультурної комунікативної

компетентності та послуговуватись раціональними прийомами розумової праці.

- Здатність реалізовувати міжпредметні зв'язки.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Навчальна логістика (тематичний план)

- Тема 1. Reading the World: Diversity of Fiction
- Тема 2. The Role of the Reader
- Тема 3. The Art of Storytelling: How to Spin a Yarn
- Тема 4. The Art of Adaptation
- Тема 5. What's So Funny? Humour in Contemporary Fiction
- Тема 6. Now and Then: Exploring Narrative Time
- Тема 7. The Landscape of Our Mind
- Тема 8. In Search of Identity
- Тема 9. The Sense of Self and its Deceptions
- Тема 10. The Worlds We Create

Система оцінювання результатів навчання

Система оцінювання результатів навчання студентів

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни.

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

8.1 форми та критерії оцінювання студентів:

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі **поточного, модульного та підсумкового** семестрового контролю (заліку). Оцінювання на заліку здійснюється за шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за національною шкалою та за шкалою ЕКТС.

- поточний контроль

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10¹**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Критерії оцінювання аудиторної роботи студента (на практичному занятті)

| | |
|---|------------|
| Активна участь у роботі практичного заняття як індивідуально, так і в групі, підготовлена доповідь, повідомлення, ситуативний виступ, які відповідають змісту заняття, цікавий коментар, участь в обговоренні інших | «відмінно» |
|---|------------|

¹ Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

| | |
|--|----------------|
| виступів, правильно виконані практичні завдання. | |
| Участь у роботі практичного заняття як індивідуально, так і в групі, підготовлена доповідь, виступ, ситуативний виступ, переважно правильно виконані практичні завдання. | «добре» |
| Пасивна участь у роботі практичного заняття переважно у групі, інформаційне повідомлення чи коментар демонструють початковий рівень опрацювання теми, некоректне виконання практичних завдань. | «задовільно» |
| Пасивна участь у роботі практичного заняття, виступ не підготовлені взагалі, неправильне виконання практичного завдання. | «незадовільно» |
| Неявка на практичне заняття | «0» |

Критерії оцінювання позааудиторної самостійної роботи студента

| | |
|--|----------------|
| Проектне завдання презентовано на високому рівні; охоплено широке коло проблем; активна участь студента під час обговорення проблем, які винесено для самостійного опрацювання, виконано практичні завдання. | «відмінно» |
| Проект презентовано з незначними недоліками, активна участь в обговорення питань, які винесено на самостійне опрацювання; добре виконано практичні завдання. | «добре» |
| Проект презентовано зі значними недоліками, низький рівень активності під час обговорення питань, що винесені на самостійне опрацювання; загалом виконані практичні завдання. | «задовільно» |
| Проект презентовано зі значними недоліками, практичні завдання виконано з помилками. | «незадовільно» |
| Невиконання самостійного завдання | «0» |

- модульний контроль

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

| | |
|----------------|-------------|
| «відмінно» | – 50 балів; |
| «добре» | – 40 балів; |
| «задовільно» | – 30 балів; |
| «незадовільно» | – 20 балів; |
| Неявка на МКР | – 0 балів. |

Критерії оцінювання результатів виконання модульної контрольної роботи

| | |
|--|--------------|
| Правильне виконання не менше 90% завдань. Допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «відмінно» |
| Правильне виконання не менше 75% завдань. Допускається до 25 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «добре» |
| Правильне виконання не менше 60% завдань. Допускається до 40 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «задовільно» |

| | |
|--|----------------|
| Виконання менш ніж на 60% завдань. Більше 40 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «незадовільно» |
| Неявка на МКР | 0 |

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового бала за МКР.

- підсумковий семестровий контроль

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі **заліку**.

Залік

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують оцінку **“зараховано”** і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку. Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік, і в разі успішного складання їм виставляється оцінка **“зараховано”** в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **Е** та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав оцінку **“незараховано”**, то йому у відомість обліку успішності виставляється оцінка **“незараховано”** в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його підсумковий рейтинговий бал за дисципліну.

Студент, який відповідає на заліку, виконує одне завдання:

- 1) Бесіда на одну з тем курсу, що вивчалися протягом семестру

Критерії оцінювання відповіді студента на заліку

| | |
|--|-----------------|
| • достатньо вільне володіння навичками монологічного і діалогічного мовлення у межах програми, фонетично правильне оформлене мовлення | «зараховано» |
| • добре володіння навичками монологічного і діалогічного мовлення у межах програми, незначні порушення фонетичного оформлення мовлення | |
| • недостатньо добре володіння навичками монологічного і діалогічного мовлення у межах програми, часткові порушення фонетичного оформлення мовлення | |
| • поверхова відповідь на запитання • відсутність будь-якої відповіді | «не зараховано» |

Якщо навчання відбувається у дистанційному режимі, то підсумковий контроль проводиться на платформі Microsoft Teams. Процедура складання заліку та критерії оцінювання такі ж, як і при офлайн заліку.

8.2 Організація оцінювання:

Поточне оцінювання у формі усного та письмового опитування проводиться з 1-го по 14-й тижні навчання.

Модульна контрольна робота – 15-й тиждень навчання.

Підсумкове оцінювання: залік – під час екзаменаційної сесії.

8.3 Шкала відповідності оцінок

| | | |
|---------------------|----|--------|
| Відмінно | A | 90-100 |
| Добре | B | 82-89 |
| | C | 75-81 |
| Задовільно | D | 66-74 |
| | E | 60-65 |
| Незадовільно | FX | 0-59 |

| | |
|--|--|
| Політика курсу | <p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов’язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p> |
| Рекомендована література | <p>Основна література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) A Way to Success: English for University Students. Reader / Н. В. Тучина, Н. О. Зайцева, І. М. Каминін та ін; Худож.-оформлювач Л. Д. Киркач-Осіпова. – Харків: Фоліо, 2008. – 270 с. 2) St, Haunts (2019). The Art of Conversation: How to Communicate Effectively by Refining Your Social Skills. Independently published. 128 p. 3) Suzana Jurin, Arijana Krišković (2017). Texts and their usage through text linguistic and cognitive linguistic analysis. Faculty of Humanities and Social Sciences, Rijeka. 147 p. 4) Turvey, L, Walton, A. (2017) Art, audience, artist: Exploring the practice of learning with art. In Site of Conversation: On Learning with Art, Audiences and Artists. London: Tate. p. 11–22 5) Ізотова Н. П., Тихомирова, О. В. Голоси світу: читаємо сучасну літературу. Частина перша. Підручник для студентів старших курсів факультетів іноземних мов.: Підручник / Н. П. Ізотова. О. В. Тихомирова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2019. 6) Ізотова Н. П., Тихомирова, О. В. Голоси світу: читаємо сучасну літературу. Частина друга. Підручник для студентів старших курсів факультетів іноземних мов.: Підручник / Н. П. Ізотова. О. В. Тихомирова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2020. |
| Інформаційні ресурси в Інтернеті | |
| <p>Додаткові ресурси</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) https://uwaterloo.ca/centre-for-teaching-excellence/teaching-resources/teaching-tips/alternatives-lecturing/discussions/facilitating-effective-discussions www.speakconfidentenglish.com/prepare-presentations 2) https://poorvucenter.yale.edu/sites/default/files/files/discussion_leading.pdf 3) https://ctb.ku.edu/en/table-of-contents/leadership/group-facilitation/group-discussions/main | |

